

Pinerlugcimalriit Piuynarkuciit Kalikait

**Alaska-mi Kuyilriim Calistiin Calivia,
Alerkutnek Navgilrianek Auluktuliitni**



Um Kalikam Imai

Nallunaigutet Ikrellicaumalriit Apervikuatet (Overview)	2
Pinerllugcimalriit Piyunarkuciit Alaskam Kuyilriim Alerkutaitni	2
Alaskam Pinerllugcimalriit Piyunagkucitnek Calitulit	2
Alaska-Mi Ciuligartet Calitulit Akiilircelluki Caleryaraluteng Alerkutnek Navgillret Atlek Alaska (Violent Crimes Compensation Board).....	2
Pinerllugcimalriim Piyunarkuci Alerkutem Navgumalran Kinguani.....	3
Alerkutet Navrumalriit Agrumalriakun Cali Enelrutkelriani Calluayaramek	3
Patutem Alerquti	3
Pinerllugcimalriim Piyunarkuciit Kanrutekngainaki Elliin Kimi Nallungitarkai.....	4
Pinerllugcimalriit cali Anssutmek Yuvringigcillratni	5
Pinerllugcimalriit Piyunarkuciit Qanercitarvigmi	5
Pinerllugcimalriim Piyunarkuci Umyuam Naulluvinun Itercillerkanek Picuglalria	6
Pinerllugcimalriim Piyunarkuci Nunulikatu.....	6
Pinerllugcimalriim Piyunarkuci Akilirka-Llu	7
Pinerllugcimalriim Piyunarkuci Nunuliumarikuni	8
Pinerllugcimalriim Piyunarkuci Kitugtelleratki Cimillerluki Nunuliuutit Takellra Kinguani	8
Pinerllugcimalriim Piyunarkuci Cali Augariciyarak Ataniwigmek	9
Paivngaciat Cali Yuvriryugngaciat Makut Kalikat Kemangkalriit Alerkutet Maliglluki Caliakumalret.....	9
Pinerllugcimalriit Piyunarkuciit Wani Ayagyuni 18-Aqsailngurni Alerkutni Caliani.....	9
Kalikait Nallunairutet State-Am Tamallkuan Ikaiyuristai	11
Nallunairutet Kalikat Wanirpak Ikaiyuryulrianek Cali Kalaruciulrianek Umyuam Utumallerkanek Makut Nallunairutet Nanluciat Igaumaluteng.....	14

Nallunaigutet Ikrellicaumalriit Apervikuatet (Overview)

Una kalikak amllenrilngurmek apervikuaruq piavciluni-llu pInerluggimalriit piyunaqucitneq um aciani Alaskam quyilriim alerkutaini apkiit constitution-arani cali state-am alerquciurtain napartellrat alerkutngurtellret, apkit statutes. Um kalikam kanrutkai piyunarkuciit pinerluggimalriit elait-llu ayagnigluni pinarkutliumallranek qanercetarumalria, kanginaulranek-llu, nunuliurumallranek, cali tamakut caliat kinguatni. Mana aulukellra alerkutmek navgillrem alerkutet maligluki kalaguciumaut.

Alaskam Pinerluggimalriit Piyunagkuciitnek Calitulit

Alaskam state-a napagcillrug pinerluggimalriit ikaiyugaluki: ungunluni Alaska Office of Victims' Rights. Ukut calistet ikaiyulagcikai pinerluggimalriit unakevkagluki piyunarkuciitneq una aturluku Article 1, Section 24-ami, Alaskam kuyilriim alerkutaitni (Constitution-aguluni) cali allat Alaskam State-an piskutai calillrutekluki alerkutnek navrillegnek calivigneq mani state-ami. Pinerluggimalria piyunarkucingkertuq nallunaigumallerkaminek umek calialeqmeq Alaska Office of Victims Rights egmian qanrucimarkauluni nallunaigerarmi alergutnek calitulinek cali iterciyaramek calialret [AS 12.61.010(a)(15)]. Una Alaska Office of Victims' Rights calistengkertuk ikaiyugtenak (alerkutneq navriyaranek calistet) apkiitnek attorney-et. Cali akiinani pinerluggimallernun.

Cali allanek nallunairutnek qayagauluki:

The Alaska Office of Victims' Rights
1007 West 3rd Avenue, Suite 205
Anchorage, Alaska 99501-1936
(907) 754-3460 Main Telephone
1-844-754-3460 Toll Free in Alaska (akilnguk)
(907) 754-3469 Fax
www.ovr.akleg.gov email: ovr@akleg.gov

Pinerluggimalriit Piyunarkuciit Alaskam Kuyilriim Alerkutaitni

Alaskam alerkutaitni kuyillriani wani Article 1, section 24-ami kalarutka kaillun aulukllerka pinerluggimalriit alerkun navgillrem pitekluku caliakeqatru cukcistekun wall' allakaukevkenaku auluklluku. Pinerluggimalriit waten auluknagkut:

- Auluklluku kencignarqucia yum umyuaklluku, kigiciklluku yucia cali allakaukevkenaku.
- Qallelirluku qanercetagumalriameq makut atugluki qanercetagiim piskutai. Engelkaqkiineq akilivkagluku anumakercutmek wall ayukucigkai anllerkiukuneng tegurarmek wall tegumalriamek.
- Qalarutevkarluki itercingnakellriit.
- Tegumarilillgan kinguani utakamavagkenateng caliaklluku maligtakuluki alerkutet.
- Nallunaigilluki cali taivkagluku alerkun navrumalria caliakeqiitnun qanercetagumalria piunarkucingkerlluni tamantagkauluni.
- Qanercetagumalria nalakumakan pillruniluku akilivkagluku.

Alaska-Mi Ciuligartet Calitulit Akiilircelluki Caleryaraluteng Alerkutnek Navgillret Atlek Alaska (Violent Crimes Compensation Board)

Una Violent Crimes Compensation Board-ak (VCCB) ikaiyuriyungauk akiineq piavciluni pinerllumalrianun pitekluku caleryagaumalerteng mani Alaska-mi.

Cali allanek nallunaigutnek ukut qayaraugluki:

Violent Crimes Compensation Board
P.O. Box 110230
Juneau, Alaska 99811-0230
1-800-764-3040 Toll Free Nationwide (akiilnguk)
(907) 465-3040 Call Collect Main Telephone (ellaitnun akilivkagluku)
(907) 465-2379 Fax
www.doa.alaska.gov/vccb/
e-mail: doa.vccb@alaska.gov

Pinerllugcimalriim Piyunarkuci Alerkutem Navgumalran Kinguani

Alerkutet imangkertut piavciluteng piyunarkuciinek pengernairutnek cali temem auluksagaitnek pinerllugcimalriamun.

Piyunarkucit makunek elangertut:

- Ergmianun yugncagvigmun ayautnagkekuni wall' aulknaklluni [AS 12.61.010(a)(7); AS 18.65.515(a)(3)];
- Ayautellerkamineq witavigmun enemun wall' kimagvigmun [AS 18.65.515(a)(1)];
- Imigiluni murillkesutmek kalikamek taktaluni kingan malrugneq ernerneq [AS 18.66.110; AS 18.66.100(c)(1) – (5), (8) – (12), (16)];
- Nallunairumaluni call' tailuni qanercetavigmun cuiklligmi yuvrikatru pillri qanercetarumalriim wall' ciuklligmi nangreskan manuani apquartem wall' cukcistem pikiugani-llu akiligluni anumakercutmek [AS 12.30.010; AS 12.61.010(a)].

Alerkutet Navrumalriit Agrumalriakun Cali Enelrutkelriani Calluayaramek

Eluani Department of Public Safety (Pengernaillkutam calistai) napagcillrut umek Council of Domestic Violence and Sexual Assault, (angayuqaruat um enelrutminek calluayaramek cali gessangran picikartuyarucillrianeq aulukelalrianeq). Ukut angayukaruat piavcitut ciunerqiurluteng cali

calillruteklluteng allaneq ikaiyugitulineq, wall umyuakun caknanagkellria allkunak pillakan ukut wani ikaiyugtiklluteng kail' pillerkanek yuk kanrulluku ca tamana pilria utumallerkanek wall asitmun ayallerkanek cali cayailkutneq pengernailngurnek program-aneq pinerllugcimalriit atugkaitneq ukunun enelrutkeminek callualrianeq wall' gessangran picikartuyarucimallret elaitnun-llu [AS 18.66.010].

Kalarutkellek ukuk nangtam enelrutminek calluallra wall' gessangran picikartuyaruciullek kalarucista-llu qanrutkumaarkaunrilnguruq. Kalarutkellrak kingan kanrutkumaciklluni ikretellrianun calitulini allani office-ani wall' ikaiyualuteng calitulitnun. Elii tauram kangucimagkauluni pinagkellriani [AS 18.66.200 – 250; AS 12.45.049].

Alerkutet Navrumalriit Agqingeryaramun

Egmian agqingumalria yuvgiumanarkuq tuatnaumalria. Makut yuvriryarat piavngaut **akinateng** pinerllugcimalrianun [AS 18.68.040].

Apellcilriani, gessangran picirkartuyarutellrem tuani itercillruluni pillrukan picikartuyarucilria waten yuvgiskumayugngat. Pinerllugcimalriit apcugngat qanercetavik kalikagciskelluku qanercetarumalria yuvriumaskelluku augakun HIV-ingkersaurtuq wall' allaneq naullutneq pingkersaurtuq(STDs-aneq). Una piyunarkucik taktauk avrinlegan ataucik cipluku ernegni kinguani tegumallran yuk cali pinarqutliumararluku umek alerkutmek navgillruniluku. Una waten piumallrukan qanemyugautekun igausngalriakun, wall pinarqut'ligluku, wall nallunaigutet cikiumaluteng apkaurtemun wall qanercetavigkun [AS 18.15.300(f)(1); AS 18.15.300 – 310]. Qanercetarumalriim auga nalakekatni naullutelegmun agtullruniluku wall' naullutengerlluni HIV-mek wall' allamek aipakillrem naullutinek, pinerllugcimallek piyunarkucingertuq akinani qalaruciyaramek, yuvgiumavkagluni cali manilluku natumun ayagkanun ngelkakinun atugyulriit caliviit wall' ikaiyugtet naullulrianun mucivignun cali ikaiyutulinun allanun apellcikan pinerllugcimallek [AS 18.15.310(h)].

Alerkutet Navrumalriit urun Enelrutminek Calluayarakun (Piliryaratetgun)

Aulukellriani enelrutminek callualriit kellutestemek piavciagkaurut murillkenaluku pinerllurcimalria elaii-llu. *Apellcilriani kellutestemek, um ayaucikai takneret pinerllugcimalriit elaii-llu kimagvigmun wall' witavigmun enemun [AS 18.65.515(a)(1)].*

Tegustet tegucugngaut atugyulrianeq akllunek, iinrunek cali arcakalrianeq kalikaneq petnek pinerllugcimalriit. Tegustet ikaiyugyugngait pinerllugcimalria elai-llu unakevkagluki aulukllerkatnek yungcagvigmi, aipagni waten nallunaigluki wanirpak aulukiitulit yungcaristet wall ayaulluku pinerllugcimalria nunini musvigmun. Tegustet-llu nallunairiskumat pinerllugcimalriit waken enelrutminek calluarumalriit ikaiyualuteng calitulit, makutnun piavngalriit ellaitnun.

Patutem Alerquti

Pinerllugcimalriit enelrutmegnek calluamalret piyunarkucingkertut ikaiyungcautmek

aptellerkamineq qanercetavgimek pingnaluni ellmerun kingunranun ullagatesqevkenaku. Patutem alerquti kalikai ukunek piskutnek emangkertuk:

- Alingciraravkagngaunak nangcestevnun cali allanek picikniluni akngirlluten wall akngirtellri elacikniluki;
- Inerqurluku nangcistin malircuareskevkenak. ekcirarluten, wall' qalaruluten;
- Augarluku nangistin witavivneq;
- Alerkugluku nangistin enevnun taiskevkenaku, litnaugvimun, calivivnun-llu;
- Itreskevkenaku akalriavnun wall' allamun akalriamun ellpet tuanellkuvet;
- Awalingqerngaunani nuternek; perlluki pikekni wall' awalikekni atanigtulrianun tunluku;
- Tegustemun malikevkagluten enevnun nakmiin pikngavru utertellerkan pengernaitevkagluku, wall' akalriavnun wall' akvaikuvet cautevnek enevnek wall' witavivneq;
- Tunluku mikelnguk eighteen-aksailnguk aulukeskelluku takengilngurmek kitumun ikaiyungcautmek manillermek;
- Ellpenun tunluku atullerkanun akalriamek cali allat atugyugcikkellriit cauteten;
- Nangistin merangaunani qemninarkilrianek
- Nangistin alerkugluku akinek tunevkagluki atugkatek ellpet mikelnguk-llu aulukllerkanek, tauna alerkutet maligluki ellminek aulukeskellruluk taumun nangistemun aulukagkaulutek ellpetek;
- Taum nangistevet cimirarkauluki akit atulten callullran piteklluku, elaklluki akit cagmallret mutallerpeni, cali;
- Kalikagciluku nangcisten elarautniatuq liitnaurluni utumalrianek cucuklilagniaruq narurlluki caluayarat program-ami [AS 18.65.515(a)(1); AS 18.65.520].

Pinerllugcimalria waken enelrutminek callumallek unakengnaksugngauk patutem alerqutinek ullagateskevkenaku pulengtaryaurtuq calluayulminek enelgutminek. Angayukak, yum murilkesti, wall' alla yuk taukut tuyuklluku, ukut aprumalriit unakengnaksugngaut ullagateskumangilngurmek kalikamek eighteen-aksailngurmek mikelngum pikanek. Ullauteskevkenaku kalikam ayukinek

picuitacia igausngalriim cali kalikak tauna atullerka nangeksailngum ullauteskengilngum taqellrat allami nunat iliitni cali tauna kalikak igaucimaluni qanercetagviit igartiitni nani piciatun qanercetalegmi nunat iliitni mani state-ami, una wuq pitacingkertuq cali malirtakuanaklluni ayuklluku qanercetagviim piskutellra mani state-ami. Una ullauteskevkenaki kalikauruk kalarutkumallek wani. [AS 18.66.100; AS 18.66.140].

Pinerllugcimalriim Piyunarqutai Kanrutekngainaki Ellin Kimi Nallungitarkai

Pinerllugcimalriit, ayuklluki tamalquita Alaskagmiut piyunarkutengkertut alerkutet aciatni, kanrutekngainaki ellin kimi nallunritarkai, mana kellucimaluni Alaskam Constituion-arani [Art.1,

sec.22]. Qanercetarumalria pinarkutliumakan yugmek ayakaucillruluni wall picirkartuyarucillek (um elaklluki gessangran picikartuyaruciluni, picikartuyaruciluni eighteen-aksailngurmek, nasvagiluni tememi tangerkaungilngurnek wall' yugmek ayakauciluni), pinerllugcimalriim atra ciallkami witangaituq yum tangersugngakini cali aprumangaunani wall' atumangaunani qanercetagviim kalikautaini. Taugam, atran initial-arikun nallunairumacikuq. Witavian nanlucia cali nani calicia cali kayarautcutiin numpa kanrutqumaarkaunrilnguruk [AS 12.61.140; AS 12.61.110; AS 12.61.120(a); AS 12.61,130(a)].

Qanercetarumalriim ikaiyurtai nallkigcimaskait kituciteng cali elarautellruciteng kanerrutqakamerteng pinerllugcimalria wall' tangvagiit. [AS 12.61.120(c)(1).

Pinerllugcimalria enelgutminek calluamalruluni cali gessangran picirkartuyarucimalria waten pimallret piyunagkucingkertut cucuklillerkamernek kalarutnaluki wall' kalarutevkenaki qanercetarumalriim ikaiyurtai. Pinerllugcimalria kalarutevkaquni taumun ikaiyugtemun pinerllurcimalriim iterciyamek calisti tamantevkaryugnga wall' alla yuk tamantevkarluku.

Pinerllugcimalriit-llu piyunarkucingkertut igagluteng kalikamek kayaguaruskumav-kenateng wall' kalaruteskevkenateng taumun qanercetarumalriim ikaiyurtinun wall' allanun ikaiyuastinun qanercetagumalriim [AS12.61.125(a)(1)].

Pinerllugcimalria kalarutevkaquni qanercetagumalriim ikaiyurtinun, irrtuagluteng taukut errinairiyugngaut

nalluani wall' apterarpeknaku pinerllugcimalria. Pinerllugcimalriim apcugngai taukut

erriinairiyutciatnek qanatellermernek cali cucuklligyugngaluni kanegyumiirulluni.

Pinerllugcimalria imigiluni umun Violent Crimes Compensation Board-amun, imigillra kanrutekngaituk [AS 18.67.030(c)].

Pinerllugcimalriit cali Anssutmek Yuvingicillratni

Tegumallran kinguani pinarqutliumararluni, kanginaugrumararluni, qanercetagemalria apcugngai qanercetagvik anevkagaumayugluni akiligluni. Pinerllugcimalria tamancugngauk makutni anssutmek calikata. Pinerllugcimalria nutem tamanceskumangituk tauram apervikauskumakatni. Piyukuni pinerllugcimalria apervikaugyugngauk qanercutkun yaqsikan nuni, wall' temimkun artugnakeqan, wall' penggernaklluni taillerka. Qanercutekun piyukuni pinerllugcimalria qayaraugnarka District Attorney;em office-ara egmian kingurauteellerka umyuaklluku taum nicugninaluku pillerkaani.

Tuani niitellerkatni akiligluni anssagluni qanercetagrimalria, tangerlluki cat piurallret tamatum nallini, cucista amlegni umyuani atugluku cucuklligyugngaluni ciuniurluku wall' cuinuirpeknaku taum kairati anssun. Pinerllugcimalria civuratengkerkuni wall' kaigatengkerquni pinerllugcimalria qayaraureskumauk wavet District Attorney-m Office-ara kingugautevkenani niitellerkanek ansutiinek qanercetarumalriim. Caliakellriani enelrutminek callualriani cali gessangran picirkartuyarucilriit, qanercetagvik umyuangcagnarkuk pinerllugcimalriim pengernaitellerka cucukllikuni anevkagnaluku wall' anevkangitnaluku qanercetagemalria. Pinerllugcimalriim pengernagkucia urenkenagkuk qanercetagemalria anevkagpailratru calikuneng ilangcilrianek allamek piskumangilengran cali gessangran picikartuyarucilriamek. Qanercetagemalria enelrutminek calluallek anevkatni tegumallek, pinerllugcimalria piyunarkucingkertuk unakellerkaminek kalikamek aprumaluteng ayukucigkaitnek anumallran taum aturarkai [Alaska Constitution, Article 1,section 24; AS 12.61.010(a) (2); AS 12.30.027; AS 12.30.027(a); AS 12.30.025; AS 12.30.029(a); AS 12.30.027(d) (1) and (2)].

Pinerllugcimalriit nallunairumacikut takiqata niitellerkanek wall qanercetarvigmi caliamek tuani pinerllugcimalria kalikartangellruluni taiskumaluni apervikuaskumaluni. Pinerllugcimalriit maligtakulriit alerkuteliulrianun cali itercingnaksaramek calilrianun ukut wani cikiumagkaurut nallunairutnek piavngalrianek kellutesutnek cali kellucimagkauluteng akngircimangitnaurtut wall'

alingcirarumavkenateng maligtakullerteng pitekluku. Ayukengilngut kellutcarat elaksugngat kalikagtat kelluceskelluteng, akllumernek akvaikuneng ikaiyugcelluteng, ayauulluki enumun pengernailngurmun wall' kimagvigmun cali yungcagvigmek aulukllerkat.

Pinerllugcimalriit alerkutet navgilriatekun kayagaugyugngat una Alaska Department of Corrections-ak ateteng ellinaluku umun VINE (Victim Information and Notification Everyday) una VINE-ak unguk-akiilnguk, kangutekngaunaku kayagaulria, computer-akun nallunairiyarak aulukumaluni umun Alaska Department of Corrections-ak, nallunaignaluki pinerllugcimalriit allat-llu qanercetagemalria natmun nugtareskatni, anevkatni wall' ayakakan Itercivigmek. Wani kayagaugcuti numpa VINE-am: 1-800-247-9763. Computer-amillu web site-a www.vineline.com [AS 12.30.010(a)(3); AS 12.60.010(a)(4); AS 12.61.050].

Pinerllugcimalriit Piyunarkuciit Qanercitarvigmi

Alerkutet naverluki pinerllugcimalret piyunarkucingkertut tamantellerkamernek caliaekkatru picetaruti cali nunuliukatru anucimigqetcetagluku qanercetarumalria tauna piyunarkucingkerqan tamancugngaluni; cali nallunairumaluni cimikatni ernequillrat wall' ta'kiluku uumikulluku itengkallerqiurka niilluku aipa inglukellriik kairakan tuatnagyuugluni, matum-llu yaksigivkaglukuku kanginaullerka. *Apellcikan, alerkutmek navrelleq arcaqalriarukan wall' enelrutkelriit calluallrututeng, itercingnakellria ikaiyurta pingnackikuq nalirugngailngurmek kalarutengnaklluku pinerllugcimalria apervikaurkanek kanginaurpailratru qanercetarumalria.* Elaluku nallunairutni cali piyunarkucini tamantellerkaminek kanginaukatni, pinerllugcimalria kitucianek kanrutkumaiyugngauk taumun iterciyagamek ikaiyurista, kanrulluki kanginaurtet ciuklligmi state-am calisti ayagnikuneng kanginaurutmi.

Pinerllugcimalleq alerkun navrumallrani ciukeratnun kanginaugtenun kiavagcetcugngat apervikauskelluku tuantellruan tangvagluku. Kiavalleq cali qiugakluki apkaurtet capernaksaksugngaq, taugam witacuglagpeknak cali alingevkenak qiugraklluki piciravtun, picuilrianek qiuraklluten cali amllengnakevkenaki qituteten. Ikaiyugyulriit kuyugvingkertut ikaiyugnaluki pinerllugcimalriit. Ikaiyugtet aprumalriit advocate-anek piavngaut, ukut ikaiyugtaruluteng. Pinerllugcimalriit llangarniartut wall' nallunritniartuq gessakuni yuvrigcesngaunani umyuanek yuvritulineq tauram umyuaran ayukucia alaigan wall' piurtellrukan piteklluku taum alerkutem navrumallran. (Pinarkutliumaluni-llu qanercetarumalria.) Wall nangtekqugluteng umyuamerterrun tauna alerkutem navrumallra piteklluku. (Cali pinarkutliumallruluni qanercetarumalria.) Qanercetavgiim nall-arusngavkenaki, nallunairutet kingunrani pinerllugcimalriim ciuniurumangaitut.

Umyuarkekiu, ikretellrianun taugam qanrutkaklluki, qanrutkumaangaitut kanallrak pinerllugcimalriim enelrutmi callualla wall' gessangan picikartuyarucillra cali kalarutestini piciatun kinkunun qanrutkumaangaitut [AS 18.66.200 – 250; AS 12.45.049].

Caliviit nunusciratait wall' alingcirarluki nunuliutmek picikniluki kalikakun taiskumalriit wall' apalciumalriit itircingnakestemun taiskelluki qanercetavgiim apervikauyagtus-kelluki [AS 12.61.010; AS 12.61.015; AS 12.61.017; AS 12.45.042; AS 12.45.045(a); AS 47.12.110(b)].

Yuvrilriani nanlucianek alerkutem navellrem caliakekiitneq wall' kaku qanercetavgiim pikatallrat, pinerllugcimalriim qayaraugyugnga pinerllugcimalrianek/tangvagtret-llu ikaiyurtet, una calituli aciani kalikagtalrem ikaiyugtem wani District Attorney-em Office-agani. Yut-llu wani pakcugnaut nanlucia caliak wall' kaku pingigtellerkatnek qanercetavgiim una atugluku Alaska Court System's Court View web site-ak, computer-ami www.courtrecords.alaska.gov.

Pinerllugcimalriim Piyunarkuci Umyuam Naulluvinun Itercillerkanek Picuglalria

Una Title 12, Chapter 47-ak um Alaskam igaumalriit alerkualuki piskelluki wall' piskevkenaki, wall' kanerluteng ca picuirtelluku, makut

aprumaut usvillugcaraq cali yum elluarlluni cagkani piyugngaluku wani pitallkerlluku nallunaigluni kanercetarumallerkani elluarlluni piyugngaluku. Qanercetavgiim tegullruqatni aulukevknaluku umun arenqirrturtemun health and social services-amun, pinerllugcimalria piyunagkucingqertuk nallunaillerkaminek cimikatni wall' ciunerqiukatni qanercetarumalria. Cimignaluku auluklerka umyuakekuneng pinerllugcimalria piyunarkucingkertuq manillerkamineq kalikameq kanermek wall' tailuni qanercetavgiim apellcignaluni. Pinerllugcimalriit piyunagkucingkertut nallunairumallermerneq pillrunilleq nalakumakatu piksaitniluku usvitellra piteklluku. *Apellcikuni cali piavcikuni nani kayaraugyugngacimineq umun Parole Board-mun (una naagivailegmi itercivimeq anevkaumalleq taugaam murilkumaluni, ukut pikiutulit), pinerllugcimalria nallunaigumacikuq niitellerkanek artugluku caangsagaulria mutallerka anevkaumalleq taugaam murilkumaluni [AS 12.47.090(a) (1)-(5), (b) and (e); AS 12.61.010(a)(11) and (12)].*

Pinerllugcimalriim Piyunarkuci Nunulikatu

- Qanercetavgiim ikreligcagcirata qanercetarumalriim nunuliuti piteklluku taingitellran pinerllugcimalria wall' apervikuayartunritellra [AS 12.55.151];
- Alerkutmek arcaqalriamek nagurcilret, murillkiyaramak calialret kalikaliarit elangqercikuq kail artumallranek pinerllugcimalria akikun, umyuakun cali naullutekun temikun wall' umyuarakun piteklluku inerkun navgumallra; pinerllugcimalria akilernarkikun wall' allakun cagmagillranek wall' akngigirngallranek cali allat nallunaigutet qanercetavgiim piskutai niilluki [AS 12.55.022; AS 12.61.010(a)(9)];
- Alerkutni arcaqanrilngurni, kalikak imirngaituq nunuligpailrata taugam pinerllugcimalria kaneryugngauk qanercetavgiim nunuliukata [AS 12.61.010(a)(9)]. Pinerllugcimalriim kangutagkauga itercingnaksaramek calialek kalarcullerminek;
- Tamagmeng pinerllugcimalriit manicugngaut kalikamek kanermek canek ukfekekengani arcakerniluki cucukllikuneng nunuliutnek cali kaneryugngaluteng tuani qanercetavgiim nunuliulrianeq niiskuneng. Pinerllugcimalria kaneryumiilkan, ikaiyuan waken Alaska Office of

- Victims' Rights qanercitulim maniyungauq kalikamek igaumalriamek wall kalarucugngaluni tuani niitelratni qanercigluku pinerllugcimalria [AS 12.55.023(b); AS 24.65.110(b)];
- Arcagalriamek alerkutmek nataquillrukuneng, qanercetavgik pinritevkenani pilicikuq cali kalikaliluku umyuaklluku akikun, umyuarakun cali-llu mutallerka pitekluku pinerllugcimalra cali pinerllugcimalriim akiliumallerka wall' cimigillerka [AS 12.55.025(a)(5)(A)-(B)];
- Tamagmeng pinerllugcimalriit piyunagkucingkertut alerkutet malirtakuluki kalarucugngaluku itercingnaksaramek calista [Art.I, Section 24];
- *Kanginaugpailrata pinerllugcimalria apalcigyugngauq itercingnakestemun kalaruteknaluku apervikaurkaminek, wani arcakalriami alerkutmi navgurmalriami wall' enelrutminek calluamalrukuni [AS 12.61.015(a)1];*
- *Itercistengnakelriim calistem kalarucugnga pinerllugcimalria apalcikan qanercetarumalriim arenqigircillarnek qalarutekllutek, makut arenqigillrumalriit ciuniurumavailrata [AS 12.61.015(a)(4)];*
- *Apalcikan, itercingnakqilria calista piavcika pinerllugcimalria witavianek qanercutinek-llu numpa-nek um caliviim uupciilriit kalikamek nunuliurpailrata [AS 12.61.015(a)(2)(C)];*
- *Apalcikan, nunuliurpailrata, itercingakelriim calistem manicika pinerllugcimalriamun ellii kalikam, tamalkuan pivkenaku, nunuliugpailratru, takenrilnguk kalikak aperluki qanercetagusmalriim alerkutet navrillri, um uptellra Department of Corrections-am; tapekluku qanercetagusmalriim apervikualra ellin alerkun navellni; tamalkuita igausngallret cali takengilngut kalikak apellri pinerllugcimalriim cali DOC-em piskutai nunuliutet[AS 12.55.023(a)(1)-(4)].*

Pinerllugcimalriim Piyunarkuci Akilirka-Llu

Alerqun egausngauq, mana umyuaklluku alerkutnek calialret arcakakiut piskelluki alerkutnek navgitulit akiliiskelluki pinerllugcimalriit pitekluku akngiriingallrat cali cagmaumallret wall' navrumallret cautait. Pinerllugcimalriit

alerkutet maligtaquluki piyunarkucingkertut akiliumallerkamernek qanercetagusmalriamek.

Alerkutmek nagurcilriani caliani, pinerllugcimalriit qanrutagkaurat una pinerllugcimalria/tangvagtaillu ikaiyugista kalikagtangelriim ikaiyua wani District Attorney-em Office-agani umyuaklluku tunginun akiligcetang imigillteng. Mana akilillerka alerkutmek navgillrem kiingan-ruq piutnguq akim atullranun cagmallernun , atuvkenani nangtekellrianun cali cakvuilrianun (taugam piavngayugngaluni wani qanercetavgikun akilircetaariyaraqun) [AS 12.55.045(a)]. Alerkun navrumalriani akilircetak ciunerluni cugcistemek piurtetuq qanercetavgimek, manaruq elangaklluni akinek wall amlliriluni akia ayagnekluku akilillra ciuklligmi cali maligtakunaklluni iquklitengran qanercetarumalriim murillkumallra [AS 12.55.045(1)]. <http://www.courts.alaska.gov/trialcourts/restitution.htm>

Alaskam pinerllugcimalriit piyunarquciit state-am ciuligartait alerkutet napagcillratni pinritevkenani piavciuq umeq nallunairutmek pinerllugcimalriit kiallukupiar imirillerkat cali unakiluteng akinek capnaluki akngirtellrat, cagmagillrat, wall' nangtekellrat um aciani AS 18.67 waken Violent Crimes Compensation Board (VCCB). Una VCCB unguk "payer of last resort" akilista nangneklik, taumek cagmallret akiliumangilngut allakun akilistenun(insurance-ak wall' civil lawsuit(qanercetarvigkun akilicetaariyaraq), marun ikaiyumayungnaut [AS 18.67.090]. Mana atugyulriani, VCCB-yak pinerllugcimalriit utakavkenateng imigisqait, cali kalikanek maniitarkauluki.

Cimigicetagutmek kalikagtanglek akiliiskelluku pinerllugcimalria cagmallernek, mana akilillra kingan umun ellimanrituq wall' tusngavkenani qanercetarumalriim ayukucianun. Pinerllugcimalriit pinritevkenateng piavciimagkaurat egmian kalikanek igaumalrianeq cat pillret cacetuluki wall' asviarulluku akiliskutni. Pinerllugcimalriaruq waten pingilnguk-"made whole" kakuisngavkenani akineq unangellegmineq narurcimalriani caliami, pinerllugcimalria imiriyugngauq kalikanek qanercetavgikun akilircetaraariyaraq atugluku. Wani ikaiyungcagyugngauq nallkellerkaminek ikaiyugtemek akvalluni Alaska State Bar Association-amek [AS 12.55.045(a)(1); AS 12.61.010(a)(5); AS 18.67.175; AS 1o8.67.175; AS 12.55.045(b)].

Pinerllugcimalriim Piyunarkuci Nunuliumarikuni

Pinerllugcimalriim piyunarkuci taksiutut natakumalran kinguani alerkutmek navgista nunuliurarluku. *Apellicikuneng, pinerllugcimalriit arcakalrianeq alerkutmek navgillranek qanercetarumalriim wall' enelrutmineq calluallrulriagulrukan qanercetarumalria, pinerllugcimalria piyunarkucingertuq nallunairumallerkamineq umek ikaiyumek itercingnekelriamun takumalria nununliun ikuklliani caliam* [AS 12.61.015(a)(3)]. Tamagmeng pinerllugcimalriit piyunarkucingkertut nallunairutkamernek yuvrinqigtesqumakani picurlautni qanercetaarviim quyinranun qanercetarumalria kiarakan[AS 12.61.010(a)(2)].

Qanercetarumalria wall' state-am ikaiyurti apellcigyugngauk cukcistemek kanginaulriamek calilria una nunuliuun nugtarteskelukku ukunun pingayunun cukcistenun calilaknaurat [AS 12.55.175]. Pinerllugcimalriit piyunarkucingkertut tuavet nugtareskatni tamancugngaluteng caliakekatru.

Apellicikuni, pinerllugcimalria nallunairumacikuq qanercetarumalria ayakakan itercivigmek wall' anevkaqaqatru, wall' anevkakatni nunuliuti nangvailgran wall' allanek anevkagcutneq. Pinerllugcimalriit enelrutmineq callumalleq piyunarkucingkertuq nutem nallunairumallerkamineq ayakakan qanercetarumalria. *Apellicikuni, natakumararluku qanercetarumalria, pinerllugcimalria piyunarkucingkertuq nallunairutneq itercingnakestemek taum qanercetarumalriim kakimalrianeq tamalkuita natakumallritneq yucimini.* Nallunairumallerkamineq, pinerllugcimalria wanirpak witavimeneq address-amineq nallunairumaskut ukut Department of Correction [AS 33.30.013(a)-(c); AS 12.61.015(a)(3); AS 12.61.010(a)(2); AS 33.30.013; AS 12.61.010(a)(10)].

Qanercetarumalriit nallakumallret arcakanrilngurmek alerkutmek navgillruluteng murillkumangaitut ayuklluku aipa murillkumallek (ayukengillngurnek alerkutengertuk ukuq), tauram qanercetarumalriit nalakumalriit arcakalrianeq alerkutnek navrillruluteng murillkumalarait um Department of Corrections. Qanercetarumalriim navkuniu alerkutni murillkumallermini atam utrucigat qanercetagvigmun urun

Petition to Revoke Probation(kalikakun auwaglluku murillkumallerka). Um aciani Victim Rights

Act(pinerllugcimalriit piyunarkuciit napagcimalria), pinerllugcimalria piyunarkucingkertuq nallunairligkamineq cali kanllerkamineq murillkellra qanercetarumalriim auwasgeluku niiskatru mana ilakekluku ayukucigkat anevkalriani qanercetarumalria wall' nununliukatru(unaruq apkiit "disposition" kakiluku wani murillkiyagamek calikuneng).

Pinerllugcimalriim Piyunarkuci Kitugtelleratki Cimillerluki Nunuliutit Takella Kinguani

Pinerllugcimalriit kalarcugnaut qanercetagvigmi qanercetarumalria kairakan cimiiskelluku wall' ikerlicaskelluku nunuliutteni.

Apelcikan cali piaveskan witavimeneq umun Department of Corrections-amun, Department-aq piavcicikuq nallunairutmek qanercetarumalriim kairatineq cali tuyugluku ayukineq pinerllugcimalria tamakuneq kalarutkellermerneq cimignaluku wall' ikerlicagnaluku nunuliuun cali nallunaigluku tauna yuk ellin:

- *Piyunarkuciineq aciani um kalikam;*
- *Ernek keplerka ciuniullerkat kalikat igallten; cali*
- *Niicugnillerkat ernek cali nanlucia qanercetagvik.*

Pinerllugcimalriim wanirpak witavimeneq kanrucimaurkauluku una Department of Corrections-ak.

Apellicilriani Department of Corrections-aq nallunaircika pinerllugcimalria ciunermi niitagkanek umyuaqcauluku wall' yuvinkiglluku elait cucukllillteng liisngallteng maliglluku nagivailegmi itercivigmek anevkaumalleq taugam murilkumaluni. Pinerllugcimalriit nallunairarkaurat una Parole Board-aq witavimerneq address-aganeq. Pinerllugcimalriit egaryugngat Parole Board-aq wall' tailuteng tuavet niicugnillerkatnun.

Yut nallkumalriit enelrutmernek calluallrulret, ukut cikiumavailegmeng murillkumallerkamernek, qanercetagvik urenkicikuq pengernaitellerka cali kellutellerka pinerllugcimalria cali-llu elai pinerllugcimalriim. Qanercetagviim cali allanek ayukucigkanek taum murillkumagkam piskutai urenkelluku murillkumallerkai pinerllugcimalriim cali elain pinerllugcimalriim wall' utumallerka ayukucia

qanercetarumalriim enekalluki auluktulit caliviit yum utumallerkanun. Pinerllugcimalria civurrutengkerquni wall' kairatkengkerquni taum murillkiyaran ayuqucianek, pinerllugcimalria kayaraugyungauk una District Attorney-m Office-aga nunuliurpailratru [AS 12.55.088(d)(e) cali (h); AS 12.61.010(a); AS 33.16.120; AS 12.55.101(a)].

Pinerllugcimalriim Piyunarkuci Cali Augariciyarak Ataniwigmek

Allrakumi 2007-ami alerkuciurtet calillrut toill' ciuniurumaluni una kalikak state-am ciuligarti(governor-ak) maniiskelluku imiganek augariteskelluku alerkutmek navgillek cali nunuliuti perrigluku, makucimek state-am uvretainek (parole board-ak), mana-llu maniarkauluku yuinat talliman yuinaq ciplluku ernerni

ciungani cikigpailratru kina augarisutmek. Itercivigmek anevkaritulit una parole board-ak alerkumauk nallunaireskelluku una Department of Law, una Office of Victims' Rights cali pinerllugcimalria urun enelrutminek calluamallek, wall'-uk pitsakluku ekuavkariyarami, wall' alla yuk alerkutekun navgiluni pinerlluglluku. Makut yugmun pinerllugtellret elakait tukuciluteng yugmek, nangciluteng, gessangan picirkartuyartulluku yuk, cali-llu allat tamalkuita alerkutet navrumalriit wani aprumalriit title 11, chapter 41-ami wani witalriit Alaskam ciuligagtait alerkutet tungitnun napartellrit. Una aprumalria House Bill 69-aq ciumrutellrua um Anchorage Representative-am Ralph Samuels-am cali alerkutengurlluku um Governor-arullrem Sarah Palin-am wani Kepnercigmi 22, 2007-ami [AS 33.20.080(a)].

Paivngaciat Cali Yuvriyugngaciat Makut Kalikat Kemangkalriit Alerkutet Maligluku Caliakumalret

Alaskam alerkutai(public record law) kanertuk "taugam wuq nallkigumaluni piavngakan, makut kalikat kemangkagait caliviit (makut caliviit yut tamagmeng piavngalriit atugyugngakiit) makut wuk kalikat yuvgiumayugngaut naksukiitnun piciatun yut..." Naakeskumangilngurtangkertuk taugam ukut amllenrilnguluteng. Ukut wuq eliat ungut: igaugmalriit kemangkalriit wall'

nallunaigutet kuyugtellrit atugnaluki wani alerkutet maligluku caliakekait wall' caliakellrit. Um naakeskumanrillngum kellutai nallunaigutet atugkat yuk aulukllerkaneq alerkutet maligluku. Yum naakekuniki makut nallunaigutet matum nagurciyungai elluarlluki aulekllerkait caliak. Wall' yuk allakaukevkenaku caliakellerkanek nagurlluku wall' qanercetaanqireskani yuk cuqciistem ciuqerrani pamavkagngaituk elluarlluni. Makut aprumalriit elakait naakeskumangilngut. Um-llu ayukin kellutai pinerllugcimalria, wall' tangvagtai. Yuk wani yucimini ellminek kellutelagtuk, kitumun yullni wall' caugallni kiingan elliin nallungitarkauluki, ca wall' yuk tailria witangercillra navgurnaluku ciuniurumangaituq, mana umyuaklluku una kaneryaraq takellruat[AS 40.25.110(a); 120(a)(6) cali (a)(6)(C)].

Pinerllugcimalriit Piyunarkuciit Wani Ayagyvani 18-Aqsailngurni Alerkutni Caliani

Una wani Juvenile Justice System-aq unangyugtuq wall' piugluku umeq ataucimek-pinerllugcimalriit 18-aqsailngurnek makut yut piyunagkucimek unangeskelluki pitallkerlluki pinerllugcimalriit taknerkun [AS 47.12.010(b)(12)]. Tuallu pinerllugcimalriit qangkun piyunarkucingkertut ayuklluki cali tangerlluki um ciungani igaumalriit. Taugam auluksarat cali kaneryarat ayukengituk wani ayagyvani 18-aqsailngurni alerkutet caliaritni; cangsarat alerkutet ilaquatengkertut makut pinerllugcimalriit alerkutet maligluku piyunarkucit apervikuamaut um kinguani. Qanercetarumalria aciani 18-aneq allrakuneq, mana caliak atengkertuq umeq ayagyvak 18-aqsailnguk alerkutmek navgillruluni caliak(juvenile delinquency proceeding-ak) [AS 47.12]. Qanercetarumalria "minor"-amek (taknerrurteksailnguk) pilarat [AS 47.12.020]. Una caliakekiit qanrutkamangaituq, tauram pinerllugcimalria taiyugngauk cali elaraulluni tamalquitni caliakekiitnun taknerrurteksailnguk piyunagkucingkeran tamantagkauluni [Alaska Constitution Art. I, sec. 24; AS 12.61.010(a)(1)(B), AS 47.12.110(b)].

Qanercetavgiim alerkuayugnga taknerrurteksailnguk taumllu angayuqa pitallkelriamek akiliiskelluku pinerllugcimalria [AS 47.12.120(b)(4)]. Qanercetavik qessasciratuk akiliiskelluku pinerllugcimalria [AS 47.12.120(b)(4)(A)]. Una piskun akiliiskelluki umun taknerrurtedsailngurmun wall' taum angayuqarken piyurug'cikuk takellrungran taum murillkumallran

wall' itengkallran(ayuklluku taknerem piskuti qanercetagiim kalikagcillra) [AS 47.12.170].

Pinerllugcimalret taknerrurteksailngurmek piyunagkucingkertut umek Violent Crimes Compensation-amek(caleryarakun alerkun navellret akiliryamek) ayuklluku pinerllugcimalriit taknernek qanercetarumalriamek, tauna piteklluku akiiliutellra tusngauk alerkun navgimallranun cali-llu cagmarillret akilillerkat, urenkevkenaku allrakua wall' ayukucian taum qanercetarumalriim [AS 18.67.101].

Kalikait Nallunairutet State-Am Tamallkuan Ikaiyuristai

Alaska Bar Association Lawyer Referral-aq (Kalikartangkellrianek alerkutnek calitulinek nalakessun)

(907) 272-0352
1-800-770-9999
www.alaskabar.org

Alaska Council on Domestic Violence-aq (Angayukaraut caliangkelriit enelrutminek callualrianek)

Caliviit pengernaiklutnek; calillruteklluteng state-amteni ikaiyututit, litnaugvignek, akinek-llu piavcitutit napagcimalrianek calivignek

(907) 465-4356
www.dps.state.ak.us/cdvsa

Alaska Court System (Criminal Desk) (Alaskam qanercetagviin caliyarait; alerkutnek navgilrianek caliwiit)

Anchorage-ami: (907) 264-0471
Barrow-mi: (907) 852-4800
Bethel(Mamteriilleq): (907) 543-2298
Dillingham(Curyunq): (907) 842-5215
Fairbanks-aq: (907) 452-9289
Homer-aq: (907) 235-8171
Juneau: (907) 463-4700
Kenai: (907) 283-3110
Ketchikan (907) 225-3195
Kotzebue: (907) 442-3208
Nome(Citnacuaq): (907) 443-5216
Palmer: (907) 746-8181

www.courts.alaska.gov

CourtView-aq

Kallugkun nallunairutnek yuayarak unakessun qanercetagvigmi pillerkiurutai eraluatrun, erneret, casat-llu atrakun qanercetarumalriim wall caliaran numpaakun

www.courtrecords.alaska.gov

Family Law Self-Help Center (Elakellriit ellmerun ikaiyugluteng cat pingnaklluki)
(907) 264-0851
Akiilngurkun Alaska 1-866-279-0851
www.courts.alaska.gov/selfhelp.htm

Alaska Department of Corrections (Caliviat alerkutnek navgilrianek aulukituit)

Pinerllugcimalriit ayukuciat nallunairutet, nallunairutet cali natmun ikaiyurtenun ayallerkat, nallunaircuun anevkakatru, nugtareskatru, wall ayakaqata alerkutnek navgillret

Pinerllugcimalriim Aulukllerkan Ikayurtai:
(907) 269-7384; 1-877-741-0741

Parole Board (Naagivailegmi itercivigmek anevkaumalriit taugaam murilkumaluteng angayukaraut): (907) 269-4642

Probation Information (Murillkumalrianek nallunairutet): (907) 269-7367
www.correct.state.ak.us

Atren lleluku, nallunairnauratren anevkakatru; paklluku nani qanercetarumalria (aka nataquillruluku) itengkacianek cali ayukucianek itercimalriim
VINE 1-800-247-9763
www.vinelink.com

Alaska Judicial Council (Ciulikartelriit alerkutnek caliyaranek angayukaraut)

Aulukituit alerkutnek navgilrianek alerkutet maliglluki: kalikacaurat matum tunginun nallunairutet, pinerllugcimalriim ikaiyuai

(907) 279-2526
1-888-790-2526
www.ajc.state.ak.us

Alaska Legal Services Corporation (calivik alerkutnek nallungillgut yut ikaiyurtait)

Mani nunamteni akinani ikaiyuatutit akinek nukllirtelriit Alaskagmiut, akallaugtellriit, cali nunangengnakellriit (Native allotment) imigilriit. Ikaiyut tamalkuita caplluki wani elakellriani alerkutet, enekangyarak, canak atulrianek, anguyagtem ikaiyuanek, naullungicaranek, akiteng elluarlluki atullerkatnek, kellulluki yut

nangtauvkarpeknaki, Native law (nutem yuyarat alerkutet), cali will-anek (catairuskan yuk cautai aki-llu ketuman piksagutellerkait). ALSC maanituq akiilngurnek alerkuterun picuilriit atugyaranek elitnaurllerkatnek state-am tamallkuani cali ellminek alerkuterun picuilrit atullerkaitnek cali unangluteng naken ikaiyunek unangellerkaitnek nallunairutnek computer-ami wani:
www.alaskalawhelp.org

Anchorage-ami: (907) 272-9431, 1-888-478-2572
Bethel (Mamterillek): (907) 543-2237; 1-800-478-2230
Dillingham (Curyuq): (907) 842-1452; 1-888-391-1475
Fairbanks-ami: (907) 452-5181, 1-800-478-5401
Juneau: (907) 586-6425, 1-800-789-6426
Kenai: (907) 953-7608
Ketchikan: (907) 225-6420
Kotzebue: (907) 442-3500, 1-877-622-9797
Nome (Citnacuaq): (907) 443-2230, 1-888-495-6663

www.alsc-law.org

**Alaska Native Justice Center
(Nutem Alaskagmiut Ikaiyugtai)**

(907) 793-3550
www.anjc.net

**Alaska Network on Domestic
Violence & Sexual Assault (ANDVSA)
(Enelrutkelrit Callaulriit cali
Picikartuyarucilriit calillrutkellriit)**

*Enelrutkelriit calluallriit/picikartuyarucilriit;
makunak artumalriit ikaiyutulriit ukunun
pinerllugcimalrianun, nallunaigutet, elitnaullerkanek,
kallugkun atutulit kitugcarait nasvaguluki*

Juneau: (907) 586-3650
Sitka: (907) 747-7545

Alerkutet piskutait atugluki nallaunairutet
cali natmun pillerka nasvaguluki
ikaiyugkamek yualria una apkiit Hotline
(Aipigitmi 5 o'clock-7 o'clock kiingan):
1-888-988-3725

www.andvsa.org

**Alaska Office of Victims' Rights (Caliituliit
pinerllugcimalriit piyunarkuciitneq)**

*Alerkutet maligtakuluki ikaiyuraklluki
pinerllugcimalriit cali pinerllugcimalriit
piyunarkuciitnek kissakluki pikait
allam alerkutnek caliiviim*

(907) 754-3460; 1-844-754-3460
www.ovr.akleg.gov; ovr@akleg.gov

**Alaska Immigration Justice Project
(Allanek nunanek taillret auluksarait)**

*Una Alaska Immigration Justice Project
unguk: akikangsaungilnguq calivik manituli
akitungilngurmeq alerkutet maligluki ikaiyumek
unkunun allanek nunanek taillernun cali yut
kimallret nunamernek anguyautakata wall' ukfeteng
piteklluku nakukumalriit wall' nakukumalriit
piteklluku ciuligarteteng umyuallrutkevkenaki.
Makut yut ikaiyumaut tamalkuatni imirani
makumiungurculriit, taklluteng makumiungurculriit,
calisutmek kalikangyulriit, yualria natumun
kimallerkaminek, elani-llu ikaiyungcat cali
allanek nunanek taillret ikaiyungcautet piteklluku
alla yuk pinerllugcimalria enelrutminek,
picirkartuyarucimalria, cali tegumalriit
tuniaknaluki allanun yugnun akisugnaluteng.*

(907) 279-2457 (AIJP)
www.akijp.org

**Catholic Social Services Immigration &
Refugee Project (Catholic-at ikaiyugistet
yugnek allanek nunanek taillret yualriit-
llu witankercigyugluteng kimallret)**

*Arenkiallugtellriit piteklluki enelgutminek
calluamalriit, avuutellriit, cali
alerkutet navgillrit caliaklluki*

(907) 222-7300
[www.cssalaska.org/html/programs/
refugee-assistance.php](http://www.cssalaska.org/html/programs/refugee-assistance.php)

**District Attorney Offices (Alerkutnek
ikaiyurta itercingnagesta
state-amta calisti)**

*Alerkutnek navrelernek itercistenguluni,
pinerllugcimalriim/tangvagtai-llu calillruteklluteng
kuyugtetulit, kalikacuagnek kalaruteklluki
gessangran picirkartuyaruciyarak, enelrutminek*

calluayarak, maligcuagyaraq ekcigararyarak una aglumasteminek, pinerllugcimalriim piyunarkuciinek, cali pengernaikucinek pililleq. Mumigcistemek atugyukuvet nallunaigluku district attorney-m calivia. Piavcikatren akilivkagpeknak.

Anchorage: (907) 269-6300
Bethel (Mamterilleq): (907) 543-2055
Dillingham (Curyuq): (907) 842-2482
Fairbanks: (907) 451-5970
Juneau: (907) 465-3620
Kenai: (907) 283-3131
Ketchikan: (907) 225-6128
Kodiak: (907) 486-5744
Kotzebue: (907) 442-3396
Nome(Citnacuaq): (907) 443-2296
Palmer: (907) 761-5648
Sitka: (907) 747-5851

Alaskam Eluani Pinerllugcimalria/Tangvagtai-llu
Coordinator (Ciuligarta): (907) 269-6379

www.law.alaska.gov/departments/criminal/doa.html

***National Domestic Violence Hotline
(Nunargpiim eluani enelrutminek
calluayarak numpak kayaurcuun)***

Enelrutminek calluayarak: wanirpak ikaiyugnaklluni nanikualuni, nallunaillkutat cali kanruteknariat kina kayagaullerka wall' callerkanek yum, kayaraucutekun kaneryaranek mumigcilriit cali mumigcimalriit kalikat

1-800-799-SAFE (7233), 1-800-787-3224 (TTY)(niiciulngut)
www.ndvh.org

***Office of Children's Services
(Mikelngurnek calitulit)***

(907) 269-4000
Kanruteklluki mikilngurnek nangcilriit: 1-800-478-4444
Angayukat Kayagaullerkat:
1-800-643-KIDS (5437)

www.hss.state.ak.us/ocs

***Office of Public Advocacy
(Ikaiyurtet caliviat)***

Piavciaklluteng qanercetavgigkun qanercetarumalriim ikaiyurkanek akilisciralnguk taumek pingesciranani ikaiyugtemek cali Public Defender Agency-em ikaiysciranaku

Anchorage: (907) 269-3500
Bethel(Mamterillek): (907) 543-1234
Fairbanks: (907) 451-5933
Juneau: (907) 465-4173
Palmer: (907) 745-0435

www.doa.alaska.gov/opa

***Public Defender Offices
(Qanercetagalriit ikaiyugtaik
akiligcigalameng)***

Piavcituk qanercetagiim piskuti maligtakuluku qanercetagalriim ikaiyurka

Anchorage: (907) 334-4400; 1-800-478-4404
Barrow: (907) 852-2520; 1-800-478-2521
Bethel(Mamterilleq): (907) 543-2488; 1-800-478-2389
Dillingham(Curyuq): (907) 842-4582; 1-800-478-4582
Fairbanks: (907) 458-6800; 1-800-478-1621
Juneau: (907) 465-4911; 1-800-478-4910
Kenai: (907) 283-3129; 1-800-478-3129
Ketchikan: (907) 228-8950; 1-800-478-6189
Kodiak: (907) 486-8114; 1-800-478-8113
Kotzebue: (907) 442-3736; 1-800-478-3738
Nome(Citnacuaq): (907) 443-2271; 1-800-478-2279
Palmer: (907) 761-5698; 1-800-478-5661
Sitka: (907) 747-6808; 1-800-478-6809

www.doa.alaska.gov/pda

***Victims for Justice (Pinerllugcimalriit
allakaukevkenaki auluklluki)***

Calegyagaluteng alerkutnek navgilriit: eliliklluki, gilnganeryarak atukiit elaligluki, wanirpak nanikualriim kaill pillerkaminek ikaiyugnagkelria, ikaiyugluki elangagciulret tukutaulriaruluteng cali nangcimalriim elai cacetuklluki

(907) 278-0977; 1-888-835-1213
www.victimsforjustice.org

VINE (Victim Information and Notification Everyday) (Pinerllugtelliit nallunairutiit cali kanrucimallrat unuakuakan)

Nutem nallunairisun anevkalrianek, nugtartellrianek wall ayakalrianek alerkutmek navgillret
1-800-247-9763
www.vinelink.com

Violent Crimes Compensation Board (Caleryagalluteng alerkutmek navgillret akilgyarat angayukaruari)

Akikun akiliryarat pinerllugcimalriit piteklluku caleryagaluteng alerkutmek navrumallran qanercetarumalriim

(907) 465-3040; 1-800-764-3040
www.doa.alaska.gov/vccb

Nallunairutet Kalikat Wanirpak Ikaiyuryulrianek Cali Kalaruciulrianek Umyuam Utumallerkanek Makut Nallunairutet Nanluciat Igaumaluteng

Anchorage-Ami

Abused Women's Aid in Crisis (AWAIC)(Nangcimalriit aagnat wanirpak ikaiyugnagkelliit wani ena kimagvic apkiit AWAIC)

Enelrutminek callalriit: witavik, kalaruteklluki arenkiallurutet, yut ikaiyurtet, wanirpak ikaiyugyulriani kayaraugcuun numpa, mikelngut ikaiyugnagkelrianek calitulit, nangtaulriani umyuam antellran kalarucitulit

Business Line (caliviatni): (907) 279-9581
Crisis Line (wanirpak ikaiyurkanek): (907) 272-0100
www.awaic.org

Alaska CARES (nunaput Alaskak nakllekituq)

(907) 561-8301; 1-877-561-8301
www.providence.org/alaska/tchap/cares/default.htm

Chugachmiut (Napartak yut ikaiyugnaluki yuyaraitnek)

Culiarit ataucimek kingunerluteng nunalrutkellret aka tamani yulallret piyarateng atugluki una aprumaluni Tribal consortium-amek kavcin calivigneq imagluni qarucilagtut yugnek yuyarateng atugluki yuskelluki kitumek ikaiyungcagpeknateng, cali takengilngurmek ikaiyunek piavlluki yunaugtut(enemek, (eneqkanek, akllunek, cali tumagciarkanek ikaiyutnek)

(907) 562-4155; 1-800-478-4155
www.chugachmiut.org

Fort Richardson Community Services and Family Advocacy Program (Anguyagtet Fort Richardson-ami tuani ikaiyugitulit cali elakelliit ikaiyugluki apkiit advocacy program)

(907)580-5358
24 hour Sexual Assault Hotline(piciatun ernerpak wall' unupak kayagaugyugngaluku gessangran picirkartuyaruciullret): (907) 384-7272
www.mwrrarmyalaska.com/acs/familyadvocacy/familyadvocacy.html

Municipality of Anchorage, Health and Human Services (Anchorage-am ciuligartai calitulit yum naullungitllerkaneq cali yugrucia tangerlluku ikaiyuaraklluku)

Interpersonal Violence Prevention(yulgutminek calluanritniartut ikaiyut)
Coordinator (ciuligartiit): (907) 343-6589
Domestic Violence Prevention (enelrutminek calluangitnartut): (907) 343-6302

New Hope on the Last Frontier(Nutarak Neryuniurun Nangnermi Nunami)

Agaiyuvigmi ikaiyutulut ukverteng atugluku tekneret cali ayagyuat enelrutminek callualrianun agtumalriit

(907) 274-2745
www.newhopeak.com

Sexual Assault Response Program (EAFB) (Gessangran picikartuyarucimalriit)

**wanirpak ikaiyuat program-
ak wani anguyarteni)**

(907) 551-2033

STAR (Standing Together Against Rape)

*Gessangran picikartuyarucimalriit/akusrarutekelriit
mikelngurnek: calistet ikaiyutulit, wanirpak
ikaiyugnagkelria kayagaurcuun numpak
Caliviat numpa: (907) 276-7279
Wanirpak kayagluku: (907) 276-
7273, 1-800-478-8999;
TTY (niiciulngut): (907) 278-9988
www.staralaska.com*

Barrow-Mi

**Arctic Women in Crisis (pagani nunani
aagnat wanirpak ikaiyugnagqellriit)**

*Enelrutminek callualriit/gessangran
picikartuyarucilriit, kalaruciyarak, yut calistet
ikaiyugluteng, wanirpak kayagaurcuun
numpak, nunani nunagpaunrilngurni
ikaiyutulit, mikilngut ikaiyugnagkellriit calistait*

Caliviatni numpak: (907) 852-0261
Wanirpak kayaraugluku ikaiyugtet:
(907) 852-0274, 1-800-478-0267

Bethel(Mamterilleq)

**Association of Village Council
Presidents, Inc. (AVCP)(Mamterillermi
AVCP-ek nunaminek ikaiyutuli)**

*Apkiit Social Services-aq cumiglluni calituli
utumangevkangnaklluki yuyarait maniluteng
elaklluki: akiinek, kamiiniam akikanek(uukuk),
akallarat, cali yut ikaiyugluki ikaiyugnagkellriit.*

(907) 543-7472; 1-800-478-3521
www.avcp.org/dept/socialservices.htm

**Tundra Women's Coalition (Aagnat
igniateng-Illu kimagviat)**

*Enelrutminek callualriit/gessangran
picikartuyarucimalriit kimagviat, kalaruciyaramek
manituluteng, wanirpak ikaiyugyulriit*

*kayaraucutiit numpak, nunarpaungilngurmi
ikaiyutulit, mikilngut ikaiyurkait*

Caliviat: (907) 543-3444
Wanirpak kayarauryarak: (907)
543-3456; 1-800-478-7799
www.tundrapeace.org

**Yukon-Kuskokwim Health Corporation
(Apkiit YKHC Kuirpiim- Kuskukviim-Illu
naullunritlerkat yut calistai; Naulluviat)**

*YKHC Behavioral Health Services(una
umyuikeellrianek caliistai) manituq ayukengilngurnek
ikaiyurkanek yucik utumallerkanek, yuyarait
atugluki umyuam naullunritlerkan auluksagai
ukut yupiari um Kwigpiim-Kusqukvim-Illu*

Behavioral Health Administrator (umyuam
utumallerkan ciulikartiit calista): (907) 543-6110
Emergency Services (Wanirpak
ikaiyugnarkelria): (907) 543-6100; 1-800-478-2642
www.ykhc.org/826.cfm

Cordova-Mi

**Cordova Family Resource
Center(Wani elakellriit ikaiyuat)**

*Enelrutminek callualriit/gessangran
picikartuyarucilriit kimagviat, wanirpak
ikaiyugyulria kayaraurcuun numpak, yut
ikiai yutulit, kalikat nakellerkat yuvririyarat
eniit(library), cialkamelngut litnaullerkaik*

Caliviat numpak: (907) 424-5674
Piciatun erenrani unugmi kayaraurcuun
numpak: (907) 424-HELP (4357); 1-866-790-4357

Dillingham(Curyuq)

**Safe and Fear-Free Environment
(SAFE)(Pengernailnguk
alingnailnguk witalerkaq)**

*Enelrutminek callualriit/gessangran
picikirkartuyarucillek kimagvik, kalaruciyarak,
wanirpak ikaiyugyulria kayaraullerka numpak,
nunarpaungilngurmi ikaiyurtet, mikilngut
ikaiyugkait, nunacuagmi pengernailngut enet,
calillrutekluki Bristol Bay Native Association-ak*

Caliviat numpat: (907) 842-2320
Wanirpak kayarluku numpak: 1-800-478-2316
www.besafeandfree.org

Emmonak(Imangak)

Emmonak Women's Shelter (Imangam aagnat kimagviat)

*Enelrutminek callualriit kimagviat,
wanirpak ikaiyugnagkelriit
(907) 949-1434*

Fairbanks-Ami

Interior Alaska Center for Non-Violent Living (IAC) (Iluani nunamta calivik calluanritsaramek yuyaramek)

*Enelrutminek calluayarak/gessangran
picirkartuyaruciyarak kimagvik, yut
ikaiyututlit, kalaruciyarak, wanirpak
ikaiyurkamek kayagaurcuun numpak, tegganret
nangciyarak, mikelngut ikaiyugnarkellriit,
nunagpaunrilngurmi ikaiyurtet*

**Piciatun ernermi unugmi-llu kayaraugluki
ikaiyurkat:** (907) 452-2293; 1-800-478-7273
www.iacnvl.org

Tanana Chiefs Conference (Tananagmiut ikaiyurkai)

*Enelrutminek calluayarak: calluayailkutaq, yut
ikaiyut, nallunairutet cali natmun ayallerkam
yum ikaiyumun, nunacuagni ikaiyututlit*

(907) 452-8251; 1-800-478-6822
Akiilnguk allanun nunanun yakvani: 1-800-770-8251
www.tananachiefs.org

Homer-Ami

South Peninsula Haven House(Ungalami nuniitni kimagvik)

*Enelrutminek callualriit/gessangran
picirkartuyarucimalriit kimagviat, kuyuglluteng
kalarutekluki nangtekuteteng, yut ikaiyututlit,
wanirpak ikaiyumek kayaraullerkak numpak,
litnaugyulriit, mikelngut ikaiyugnarkellriit caliat*

Caliviat numpak: (907) 235-7712
**Piciatun ernermi unugmi kayaraurcuun
numpak:** (907) 235-8943; 1-800-478-7712
www.havenhousealaska.org

Juneau-Mi

Aiding Women From Abuse and Rape Emergencies (AWARE) (Ikaiyugluki aagnat nangcimalriit cali gessangran akusrarutekellret wanirpak(Llangluteng))

*Enelrutminek callualriit/gessangran
picirkartuyarucimallret kimagviat, kalaruciyarak,
yut ikaiyugluki calilriit, wanirpak ikaiyugnagkelriit
kayaraugnarkelria numpak, tegganernek
nangcilriit, mikelngut ikaiyugnarkellrianek
calilriit, nunagpaungilngurmi ikaiyututlit,
mikelngut akusrarucimalriit kalaruciyarak*

Caliviat numpat: (907) 586-6623
**Wanirpak ikaiyurkamek kayaraurcuun
numpak:** (907) 586-1090,
1-800-478-1090
www.awareak.org

Kenai/Soldotnak-Llu

The Leeshore Center(kimagvik)

*Enelrutminek callualriit/gessangran
picirkartuyarucilriit kimagviat, keneklluki
takumcuklluki yullruteteng, yut ikaiyututlit calistet,
wanirpak ikaiyugyulria kayagaurcuun numpak,
tegganernek nangcilriit, mikelngut ikaiyugnagkellriit
caliat, enailngut wanirpak witavigmek piavlluki,
angutet litnaungigcarat program-ak*

Caliviat numpak: (907) 283-9479
**Piciatun ernerpak unurpak kayagaurcuun
numpak:** (907) 283-7257
www.alaska.net/~leeshore/

Ketchikan-Ak

Ketchikan Indian Community (Ingqilit nunitni)

Social Services-arit manituq enelrutminek callualriit cali nangcitulit piinricarat ekaiyugkait

Caliviat numpak: (907) 228-4917
www.kictribe.org

Women in Safe Homes (WISH)(Aagnat witanaugtut pengernailngurni eneni)

Tukniluteng amlegkun agtugluku akulitnun-llu picuglagmayuklluki yut wall ayukuciat caliaklluki picuglagmun tekipailrata cali tauten picuglagyaikuteklluki, yut litnaugluku enelrutminek calluayaram tekitengitnaurait, cali gessangran yuk picirkartuyaiikutnek cali mikelngut nangciyailkutet.

(907) 247-WISH (9474); 1-800-478-9474
www.ketchikanwish.org

Kodiak-Ak

Kodiak Women's Resource & Crisis Center(Aagnat ikaiyurkat wanirpak ikaiyugnakellriit)

Enelrutminek callualriit/gessangran picirkartuyarucilriit kimagviat, kalaruciyarak,yut ikaiyulriit, wanirpak ikaiyugyulria kayaraucuun numpak, mikelngut ikaiyugnagkelriit calistait

Caliviat numpak: (907) 486-6171
Wanirpak kayaraurnarkelria numpak ikaiyurkamek: (907) 486-3625

Kotzebue-Mi

Maniilaq Family Crisis Center (Elakellriit wanirpak ikaiyugnarkellriit taiviat)

Enelrutminek callualriit/gessangran picirkartuyarucilriit: kimagviat, kalaruciyarak, yut ikaiyurtet calistet, wanirpak ikaiyugnarkellriit kayaraucuun numpak, nunacuarni ikaiyurta

(907) 442-3724; 1-888-478-3312
www.manilaq.org/familyresources.html

Mat-Su Valley-Mi

Alaska Family Service(Elakellriit ikaiyurtiit)

Enelrutminek callualriit/gessangran picirkartuyarucilriit kimagviat, kalaruciyarak, yut ikaiyualriit calistet, wanirpak ikaiyurkamek piyulria numpa, mikelngut ikaiyugnagkelriit calistet

Caliviat numpa: (907) 376-4080
Piciatun ernermi unugmi wanirpak ikaiyugyulriani numpak: (907)746-8026; 1-866-746-4080
www.akafs.org/dvsa.html

Church on the Rock(Aagaiyuvik teggalkurmi)

Fresh Start (Ayagningircarak) Ukvelriit nunamerteni pinerllugcimalriit ikaiyugkait
(907) 373-7910
www.churchontherockak.org

Nome(Citnacuaq-Ami)

Bering Sea Women's Group (Aagnat kuyugtelalriit)

Enelrutminek callualriit/gessangran picirkartuyarucilriit kimagviat, kalaruciyarak, yut ikaiyurtet calistet, nunagpaungilngurmi manitulit ikaiyunek calilriit, mikelngut ikaiyugnagkelriit calistait

(907) 443-5491; 1-800-570-5444

Seward-Ak

Seaview Community Services(nuniitni ikaiyugilriit caliviit)

Enelrutminek callualriit/gessangran picirkartuyarucilriit: pengernailngut enet, kalaruciyarak, yut ikaiyugtiit calistet, wanirpak ikaiyugyulriit kayaraucuun numpak

Caliviat numpak: (907) 224-5257
Wanirpak ikaiyugyulriit kayaraucuun numpak: (907) 224-3027
www.seaviewseward.org

Sitka-Mi

***Sitkans Against Family Violence
(Sitkarmiut Inglukluku Calluayarak)***

Enelrutminek callualriit/gessangran picirkartuyaruciilriit kimagviat, kalaruciyarak, yut ikaiyualriit calistet, wanirpak ikaiyugyulriit kayaraurcuun numpak, nunagpaungilngurni manitulit ikaiyunek, mikelngut ikaiyugnarkelriit calistait

Caliviat numpak: (907) 747-3370
Wanirpak ikaiyugyulriit kayaraurcuun numpak: (907) 747-6511; 1-800-478-6511
www.safv.org

Unalaska-Mi

Unalaskans Against Sexual Assault & Family Violence (Cingumaluku gessangran picirkartuyaruciilriit pinritllerkaitnek cali elakelriit caleryaraskumavkenaki)

Enelrutminek callualriit/gessangran picirkartuyaruciilriit pengernailngurnek enekait, kalaruciyarak, yut ikaiyualuteng calilriit, wanirpak ikaiyugyulriit kayaraurcuun numpak

Wanirpak ikaiyugyulriit kayaraurcuun numpak: (907) 581-1500; 1-800-478-7238

Valdez-Ami

Advocates for Victims of Violence (Calilalriit pinerllugcimalriit caleryagaumaluteng)

Enelrutminek callualriit/gessangran picirkartuyaruciilriit kimagviat, kalaruciyarak, yut ikaiyualuteng calilriit, wanirpak ikaiyugyulriit kayaraurcuun numpak, nunagpaungilngurmi manitulit ikaiyunek, mikelngut ikaiyugnarkelriit calistait

Caliviat numpak: (907) 835-2980
Wanirpak ikaiyugyulriit kayaraurcuun numpak: (907) 835-2999; 1-800-835-4044
www.avvalaska.org



“Mana caliak naparcimallek akiiliumauq waken Grant No.2005-WF-AX-0027 una cikiumaluni umek Office on Violence Against Women (una calivik wani aagnanek kellulluteng caleryaraumaskevkenaki), U.S. Department of Justice-am. Makut wani umyuakutet kingunengkertut igartinek cali tunumavkenaki aipagni um caliyarait U.S. Department of Justice-am, Office on Violence Against Women.”